



S.N.C. LES JARDINS DU SALÈVE

HUMBERT B. - HUMBERT J.M. - THOMASSON M.

PAYSAGISTE

- Pépinières
- Création
- Entretien
- Tailles

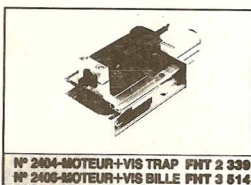
☎ 50.44.26.45

☎ 50.44.20.00

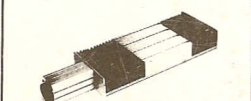
ANDILLY — 74350 CRUSEILLES



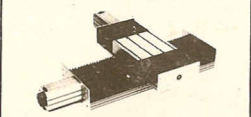
CHARLYROBOT



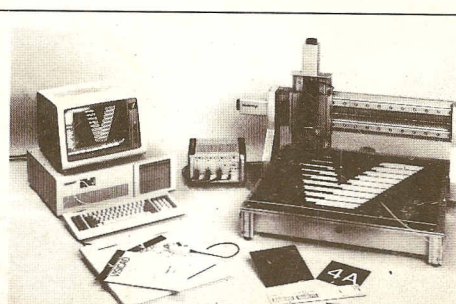
N° 2404-MOTEUR+VIS TRAP FHT 2 339
N° 2405-MOTEUR+VIS BILLE FHT 3 514



N° 2432-COURSE 200 mm FHT 3 514
N° 2434-COURSE 300 mm FHT 3 508



N° 2296-XY 200x300 mm
moteur + vis Trap FHT 7 322



CAD
CAO
DAO
AUTOCAD
VISICAD
GEM DRAW
ETC.

Charlyrobot l'out.' de votre micro-ordinateur

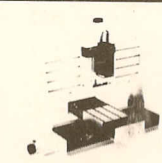


TABLE XYZ
N° 2280, moteur
+ vis trap
200x300x100
FHT 10 155
N° 2282 idem
à 2280 mais
avec vis à bille
FHT 14 562



Rack de
commande
pour 3 axes
XYZ
liaison RS
232 C
FHT 8 880

Prix HT au 1.3.88 Port/emballage 100 FHT

WEEQ SA CERNEX 74350 CRUSEILLES
TEL. 50 44 19 19 TLX 370 636

CHARLYROBOT

[25] Service lecteur : [T] 0 [1] 1

CHARLYROBOT

CITROEN CRUSEILLES

J L BONHOMME

MECANIQUE - CARROSSERIE
STATION DE LAVAGE

50 40 10 27



CHARDONS INFOS

SAISON 1989-90



N°9

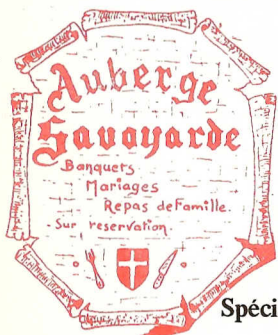
NUMERO SPECIAL

SIEGE : STADE DES CHARDONS 74350 COPPONEX

TEL : 50 44 24 05

ANDILLY - CERCIER - CERNEX - COPPONEX - SAINT-BLAISE

M et Mme ANTHOINE MILHOMME

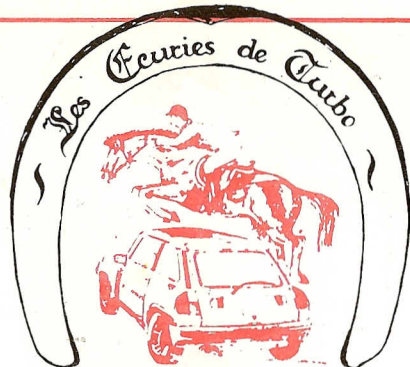


74350
Cernex
TEL

50 44 21 48

Spécialité de poissons

Fermé mardi soir et mercredi



Entre Cruseilles et Frangy
Pension pour chevaux

Jacquemoud Roger - Chez Poncet - Cernex
Tél. le soir : 50 44 18 74

MAÇONNERIE

*Constructions
Transformations*

S.A.R.L.

Antoniello

ANDILLY

74350 Cruseilles

50 44 13 25

**CHARPENTE -
MENUISERIE**

*Entreprise générale
de bâtiment*

Neuf et rénovation

**DEFFAYET -
DURET**

Cernex — 74350 CRUSEILLES

50.44.13.73

50.44.10.01

HOTEL RESTAURANT **

La Clef des Champs



COL DU MONT-SION

74350 SAINT-BLAISE

☎ 50.44.13.11

10 chambres confort Logis de France

MENUS

Grande carte

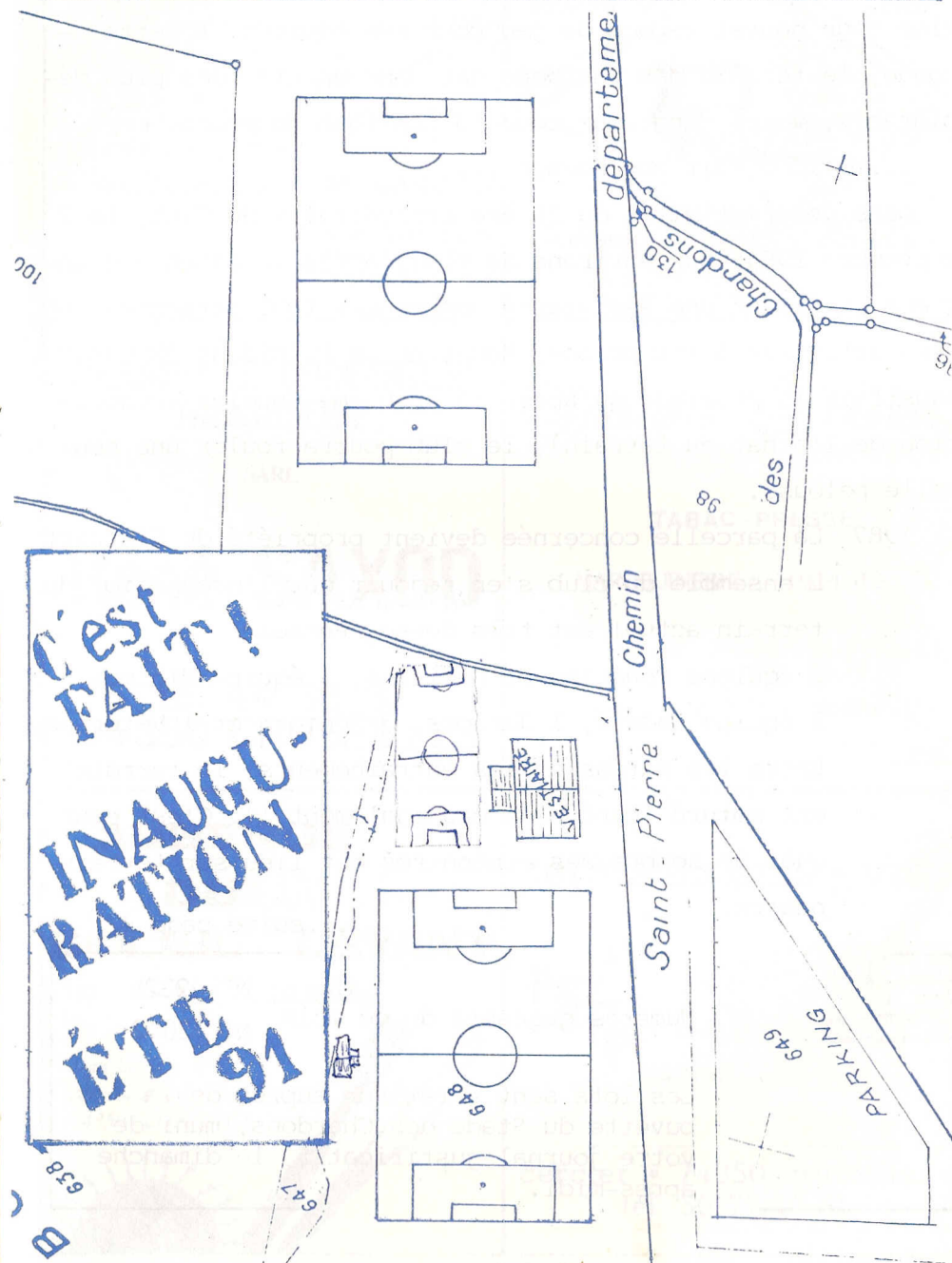
Spécialités gastronomiques

Grand choix de desserts

Bonne cave



NOVEMBRE 1989



Les premiers besoins....

Dès 1980, le club de l'ES Cernex sollicite la construction d'un nouvel espace de jeu pour ses équipes. A cette époque, le terrain des Chardons est dans un état des plus déplorable, voire dangereux pour la pratique du sport.

.....l'idée fait son chemin....

Lors des festivités du 20 ème anniversaire du Club, le 2 septembre 1984, aux environs de midi, après le match des anciens et devant une assistance nombreuses (500 personnes) et très attentive à ses propos, Monsieur Le Président PELLARIN nous fait la promesse qu'après le problème foncier (résolution de l'achat du terrain), le club pourra fouler une nouvelle pelouse.

1987 La parcelle concernée devient propriété du District L'ensemble du club s'en réjouit car l'occupation du terrain actuel est très dense, Pensez :
2 équipes Poussins et Pupilles, 1 équipe Minimes, 1 équipe Cadets, 1 Juniors, 3 Séniors et 1 Vétérans. Entre les matchs et les entraînements, le terrain est **saturé** (parfois d'eau également !). C'est pourquoi de nombreuses rencontres ont lieu sur terrain neutre.

...suite page 4

Numéros gagnants de ce mois
N° 2328
N° 2612

Les lots sont à retirer auprès de la buvette du Stade des Chardons, muni de votre journal justificatif, le dimanche après-midi.

HOTEL ★NN BAR-RESTAURANT

Les Roches Bleues

Sur la route Annecy-Genève - Altitude 700 m

Menus et carte

Spécialité

Fondue aux poissons



M. CARTIER

— Propriétaire —

MALBUISSON

74350 CRUSEILLES

Téléphone 50.44.11.41

UNE
SOLUTION

CONTRE
LE FEU



**CHARPENTE · COUVERTURE
MENUISERIE**

SARL

René SAXOD

tél. 44 16 87
74350 CRUSEILLES

Danielle Mouchet

TABAC · PRESSE

MAROQUINERIE — CADEAUX

Grande rue 74350 Cruseilles

**AUBERGE
DU
SOLEIL LEVANT**

BAR — TERRASSE

Jean-Louis PAGET

Au coeur du village

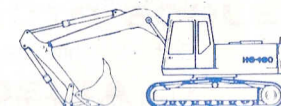
74350 COPPONEX



terrassements · vrd ·

**Perron
Remy
TP**

s.a.r.l.



cercier · 74350 cruseilles ·
tél. 50.77.40.61

Nous remercions à ce propos les clubs de Cruseilles, Saint-Julien, Choisy, La Balme de Sillingy, Le Chable et Viry de nous avoir prêté leurs installations.

Dans certains cas, nous avons dû jouer deux fois chez l'adversaire. Cette période n'est pas "bien vécue" par les membres du club.

1987 Création au niveau du club d'une commission d'étude.

1988 Relevé du terrain par le géomètre : Bureau Dumas-Nachon de Cruseilles.

1988 Etude géotechnique : Sol-Etudes d'Annecy-le-Vieux.

1988 La commission du club présente au comité les choix de type de terrain possible avec les avantages et inconvénients de chacun ainsi que les possibilités d'emploi:

Pelouse synthétique
Terrain stabilisé
Pelouse en herbe

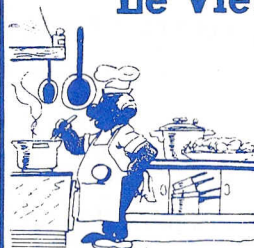
Après délibération et 15 jours de réflexion avec tous les membres du club, le comité vote à bulletin secret et adopte à la majorité le projet d'une pelouse en herbe.

1988 La commission du club (Jean-Luc CUSIN, Pierre PERRET, Claude PHILIPPE, Serge VIGNE) avec Monsieur Daniel BOUCHET du District de Cruseilles, visitent diverses installations situées à Salanches, Ville-la-Grand, Alby sur Chéran, Aix les Bains, Cognin,.... Cette commission, avec Monsieur BOUCHET, planche sur l'élaboration d'un avant-projet et détermine ainsi les choix techniques les plus appropriés pour nos besoins.

Début 1989

Monsieur BOUCHET peaufine le dossier. Il est prêt !

BAR-RESTAURANT Le Vieux Fournil



Menu - Carte
Spécialités Régionales
Glace
Salle de Réunions

Place de l'Eglise
74350 CRUSEILLES
Tél. 50.44.28.43



SERVICE
DU SALÈVE
Tél. 50.44.10.69



S.A.R.L.

Garage REVILLARD Jean-Luc
74350 CRUSEILLES

SELF - LAVAGE
Prochainement
BOUTIQUE MINI-MARKET



CHARCUTERIE - TRAITEUR



D. MEGEVAND
"Le Molière" 74350 CRUSEILLES
Téléphone 50.44.00.42



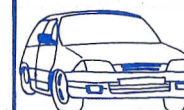
CAFÉ-RESTAURANT

DOMENCE

« Chez les Gay »

Ses Fondues Brasée
Parc Pêche à proximité
Grande salle pour Noces et Banquets

MARLIOZ 74270 FRANGY
TEL 50 77 81 02
DE GENEVE 023 50 77 81 02



AUTO - MOTO ECOLE

DELTA

Place de la fontaine
74350 CRUSEILLES
Tél 50 44 25 88

L'appel d'offres peut être lancé.

Printemps 1989

Elections, trouble, angoisse, économie, restrictions, suspens.....!

Fin printemps 1989

Nos élus des cinq communes et quelques autres dans le District font le "forcing" pour l'ES Cernex. Notre terrain va bientôt voir le jour.

Fin été 1989

L'appel d'offres public est lancé.

25 Octobre 1989

Dépouillement des enveloppes en réponse à l'appel d'offres. L'entreprise BERLIOZ de Chambéry remporte le marché et va être mandaté pour effectuer les travaux.

°_°_°_°_°_°

CALENDRIER PREVISIONNEL

1ère phase Automne 1989 : Terrassement en pleine masse (environ 7500 m3 de terre à évacuer)

2ème phase Printemps 1990 : Mise en place de l'infrastructure du terrain jusqu'à l'engazonnement.

3ème phase Printemps-été 1991
aménagement des abords et des équipements divers.

Septembre 1991

1 er match et.... LA FETE !

(Pierre PERRET)

FACILITÉS DE PAIEMENT EN 3 FOIS SANS FRAIS - LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 30 km à partir de 2 500 F d'achat

PN 203 direction La Roche-sur-Foron, à 800 m du Pont de Brogny
74370 ARGONAY - Tél. 50.27.19.75

Annecy Literie



J. LAYAT

VELDA

BULTEX

Epeda

IRELLI

LATTOREV

Simmons

LITERIES

OUVERT

du lundi 14 h
au samedi 19 h

Expo lit laiton massif

Couchage lattes

fixe - tête réglable - tête et pieds réglables

Couchage traditionnel

Souple et ferme

Choix liti bois, miroirs, dessus de lits, etc

Une remise de 20% est accordée aux membres de l'ES Cernex

L'ARROSAGE INTEGRE AUTOMATIQUE

A la suite de nombreuses réflexions, la commissions spéciale de l'ES Cernex, avec l'aide du District, a recherché des renseignements auprès des utilisateurs (diverses communes) et des professionnels de l'entretien. Considérant notre infrastructure au stade des Chardons et pour des motifs écologiques, d'optimisation de rendement du stade, d'économie, **l'arrosage intégré automatique** s'est imposé de lui-même. Il permet :

- Une humidification constante, dosée et régulière (arrosage aux heures les plus favorables, pour ne pas nuire aux autres usagers du réseau) ;
- d'éviter le gaspillage de l'eau ;
- d'éliminer les risques de lessivage, ce qui permet une économie d'engrais (chimique) d'où le rôle écologique de ce système ;
- de supprimer totalement les coûts de main d'oeuvre

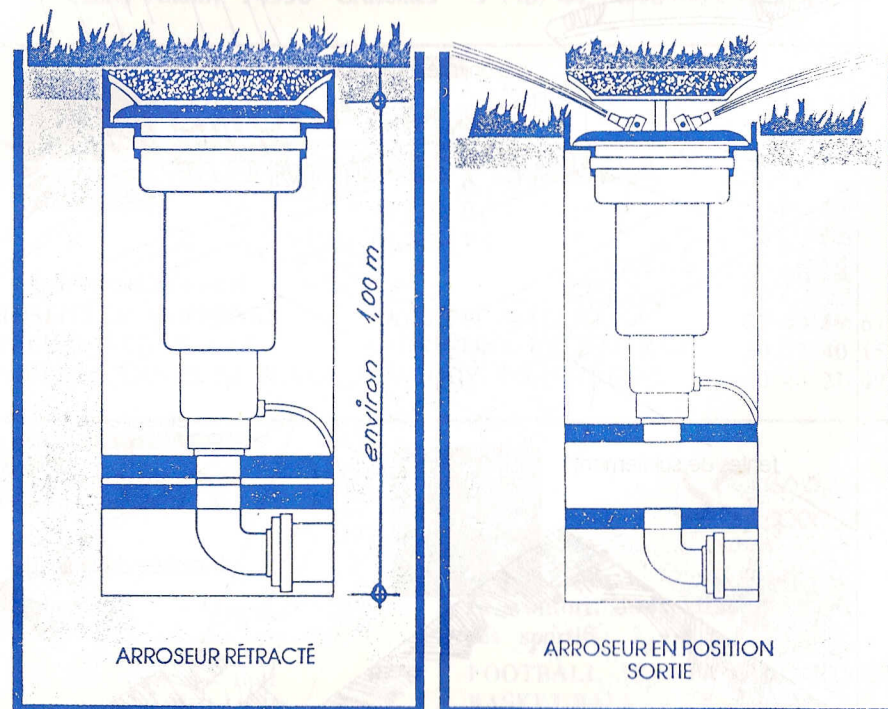
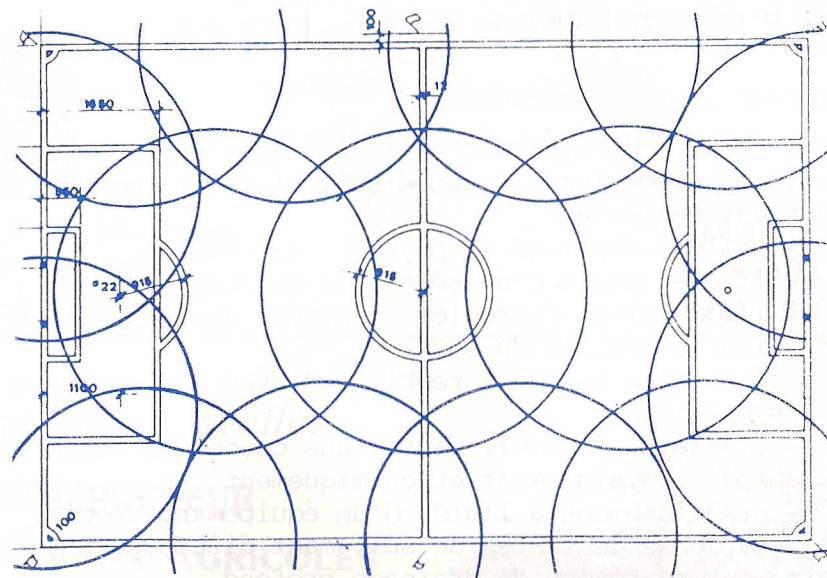
Le fonctionnement :

Un programmeur met **seul** le système en marche. Chaque arroseur (voir figure) peut être réglé et télécommandé individuellement :

- pour son débit (suivant critères retenus : ombre, drainage, proximité forêt,...)
- pour la durée du cycle d'arrosage.

Sur notre terrain, les arroseurs seront disposés selon le schéma page 9 :

12 arroseurs périphériques, rayon d'action 20 mètres,
3 arroseurs centraux, rayon d'action 22 mètres.

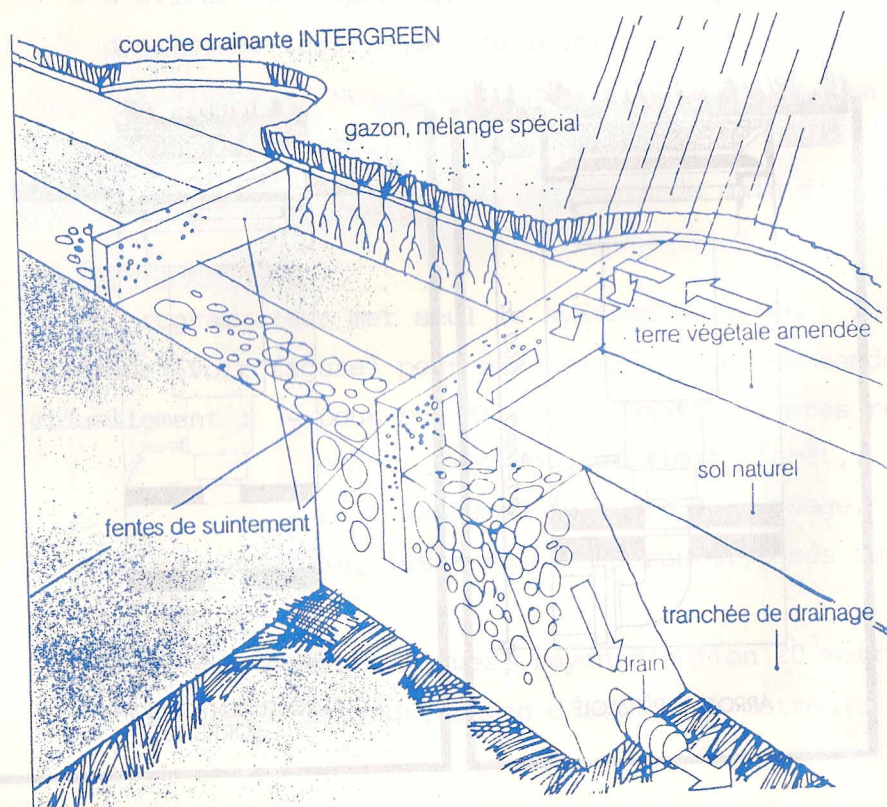


TYPE D'INFRASTRUCTURE du TERRAIN

Procédé choisi : INTERGREEN

Ce procédé peut être mis en oeuvre dans tous les types de sols. Son exécution est menée suivant un processus rigoureusement respecté :

- analyse chimique et physique des terres
- mise en place d'un réseau de drainage profond : l'espacement entre les tranchées drainantes peut varier selon la qualité du sous-sol.
- les tranchées sont remblayées avec des matériaux drainants naturels.
- épandage et nivellement d'une couche de terre végétale amendée physiquement et chimiquement
- établissement à l'aide d'un équipement spécial d'un réseau dense de fentes de suite disposées perpendiculairement au réseau de drainage profond.



ARTISANS ASSOCIES

maçonnerie - maître d'oeuvre - ingénieur

CONSEILLANT, CONÇOIVANT, CONSTRUISANT, TRANSFORMANT

«Votre résidence dans les règles de l'Art»

P PERRET 50 44 16 92

CHEZ MANDRIN

74350 COPPONEX

C ANTONIELLO

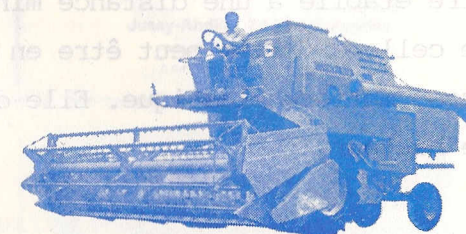
50 44 13 25

74350 ANDILLY

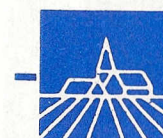
Raymond Etallaz

ENTREPRENEUR

TRAVAUX AGRICOLES



Charly-Andilly 74350 Cruseilles ☎ (50) 44.14.90 R. C. Thonon 64



ASSURANCES

GROUPAMA

MUTASUDEST SAMDA

VOS AGENCES

CRUSEILLES COPPONEX

CERCIER LES PRATZ

ANDILLY CERNEX ST BLAISE

JOSETTE SALLAZ

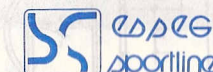
CHRISTINE DELIEUTRAZ

JACQUELINE VIDONNE

50 44 19 67

50 77 40 15

50 44 21 49



Le confort du textile au service des sportifs

FOOTBALL-VOLLEY-BALL-RUGBY
BASKET-BALL-ATHLETISME

La chaussure de foot
des Pros du calcio

André PHILIPPE Agent Général pour la France et la Suisse

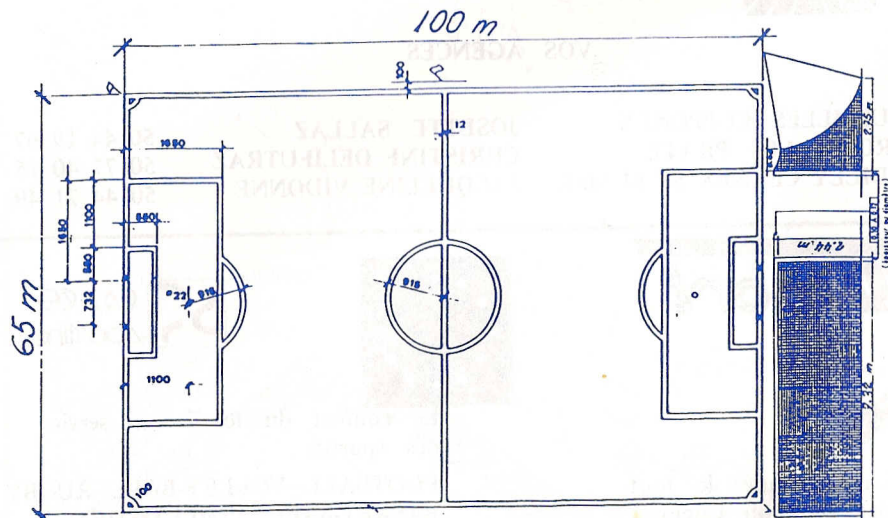
Tél 50 68 94 82 Téléfax 50 52 89 95 B.P. 841 74 016 ANNECY

DONNEES TECHNIQUES , selon règlement de la F.F.F. :

Catégorie B : Championnats de France 2^e, 3^e et 4^eme
visions. Championnats d'Honneur des Ligues Régionales.

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Une main courante isolant l'aire de jeu du public doit être établie à une distance minimale de 2,50 m des limites de celle-ci. Elle peut être en bois, ciment, tubes métalliques, matière plastique. Elle doit mesurer de 1m à 1,10 m de hauteur.

[illegible]

IMPRIMERIE
SERIGRAPHIE
EDITIONS
PHOTOCOMPOSITION

GRAPHICA

218 Chemin des Morilles
74100 ETREMBIERES
TEL. 50 92 78 10

Garage Louis BERTHOUD



Vente - Réparations
Dépannage
Carrosserie - Peinture
toutes marques
Tourisme et poids lourds
Station "ANTAR"



Jussy-Andilly 74350 Cruseilles

Téléphone (50) 44 13 12 - 44 14 82
C. C. P. Lyon 3942 55 L B. M. 2637 64 74



Construction des Vestiaires MARS 1982

En matière de communication, le plus important, c'est d'entendre ce qui n'est pas dit.



TEL 50 44 12 01

ARTISAN
CARRELEUR
MOSAISTE

Paul Sauthier

JUSSY-ANDILLY - 74350 CRUSEILLES

Tél. (50) 44.17.88



**du VERRE
NAIT
LA GAÏETÉ**

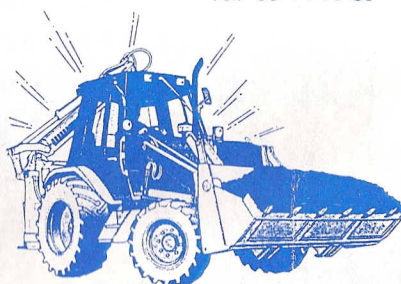
Caves du Châtelet
VINS FINS DUVERNAY

74100 ANNEMASSE
Tél 50 92 08 45

74370 PRINGY
Tél 50 27 18 01

Joseph HUMBERT

ANDILLY - 74350 CRUSEILLES
Tél. 50 44 16 85



**Restaurant
Le Diablotin**

Spécialité : PIERRADE

21, rue Marc Courriard
74100 ANNEMASSE
Tél. 50 38 52 21

(face à la piscine)

Fermé le Lundi

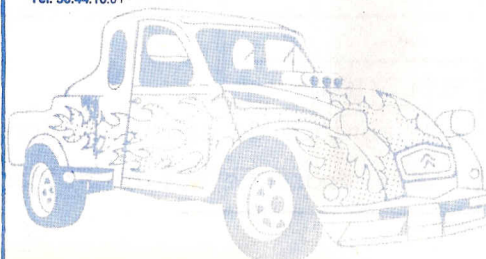


*Carrosserie
Ducreux*

SARL AU CAPITAL DE 50.000 F
SIRET THONON-LES-BAINS 331 980 748 00015

MALBUISSON COPPONEX
74350 CRUSEILLES

Tél. 50.44.16.01



SPONSORING ou ... MARQUE DE SYMPATHIE

A l'instar du sport de haut niveau qui ne peut survivre sans des revenus extra-sportifs, les petits clubs font eux-aussi appel à des aides extérieures. A l'Etoile Sportive, très gatée dans ce domaine, la publicité se présente sous plusieurs formes :

- l'achat de maillots, floqués au nom du sponsor
- les encarts publicitaires, au sein de ce bulletin, ou par le biais d'affiches annonçant des manifestations.
- "Le ballon du match" offert, et annoncé par voie de presse (Dauphiné) et au stade,
- des dons divers, sous la forme de lots, ...

Cette liste n'est pas exhaustive et d'autres modes de publicité pouvant être étudiés, notamment les panneaux autour du futur stade, elle a l'avantage de tenir compte des possibilités financières de chacun, étant entendu que le prix d'un ballon n'est pas le même que celui d'un jeu de maillots.

En conclusion, nous dirons qu'il ne faut pas confondre "taupe" (du verbe "tauper"!) et publicité, harceler sans arrêt l'annonceur potentiel, mais avoir des relations commerciales avec celui-ci avant de le solliciter; des relations qui peuvent être aussi amicales, avec cette saison, l'invitation chaque jeudi de deux sponsors, appelés à partager le repas des joueurs et apprécier l'ambiance qui y règne.

Cette saison, les différentes équipes de l'Etoile Sportive jouent avec des équipements au nom des donateurs dont la liste figure à la page suivante.

.../...

L'AUBERGE SAVOYARDE à CERNEX
 BANCO SUPERMARCHÉ à CRUSEILLES
 BAR CHEZ GAUD à CRUSEILLES
 CHARLY - ROBOT à CERNEX
 CHARRIERE ELECTROMENAGER à SAINT JULIEN
 COUP D'OEIL à CRUSEILLES
 DEFFAYET-DURET à CERNEX
 ETALLAZ Raymond à ANDILLY
 GARAGE Robert CARTIER à COPPONEX
 GROUPAMA DES SAVOIES à CHAMBERY (agence de Cruseilles)
 JARDINS DU SALEVE à ANDILLY
 RESTAURANT LA BOUCHERIE à ANNEMASSE
 VIGNY-DEPIERRE A.G.F. à ANNEMASSE & SAINT JULIEN

Nous les en remercions bien vivement.

(Sébastien CUSIN)
 Vice-Président du Club

CERNEX : VENDREDI 24 NOVEMBRE 1989 à 20 heures
 CONCOURS de BELOTE organisé par le FOOT

ANDILLY : SAMEDI 25 NOVEMBRE à 20 h / Ecolé de CHARLY
 LOTO des PARENTS d'ELEVES

COPPONEX : SAMEDI 2 et DIMANCHE 3 DECEMBRE 1989
 FETE de la SAINT ANDRE organisée par l'asso-
 ciation CULTURE et LOISIRS.

CE JOURNAL PORTE LE N° : 002475

TOUT POUR LA DECORATION DE VOTRE INTERIEUR

- 1 Entreprise
- 2 Magasins à votre service

INTERN'DECOR

GRAFFITI DECOR

Centre Commercial Provencia
 74160 ST JULIEN en GENEVOIS
 Tel: 50 49 22 90

GRAFFITI DECOR
 Grande Rue
 74350 CRUSEILLES
 Tel. 50 44 25 38

ANDRE TERRIER

ELECTROMENAGER
DEPANNAGE - VENTE

Tél. 50 44 11 94

ANDILLY
74350 Cruseilles



RIBAT

ROBINETTERIE INDUSTRIELLE

mesures et contrôle
 brides
 accessoires
 tuyauterie

H MASSON
 13 imp Fusains
 Z A Les Côtes
 Meythet
 74000 ANNECY
 Télex 380482 F

50 22 20 38

(jonctions multiples)

Télécopie : 50 22 29 04

André Jacquemoud

Charpente et Menuiserie



Copponex,
 74350 Cruseilles. Téléphone 44 14 58.

Garage
Robert CARTIER



AGENCE RENAULT

Malbuisson-Copponex
74350 CRUSEILLES
Tél. 50.44.17.45